



# CITTÀ di AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
TEL. 011.97 69 111 - FAX 011.97 69 108

ESTRATTO

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

N. 53

**OGGETTO:** CONTRATTO DI RICERCA TRA IL POLITECNICO DI TORINO  
DIPARTIMENTO DI GEORISORSE E TERRITORIO E IL COMUNE DI AVIGLIANA  
PER LA VALUTAZIONE DELLE CONDIZIONI ACUSTICHE DELLE AREE IN  
PROSSIMITÀ A CORSO EUROPA.

L'anno *duemilatre*, addì *dodici* del mese di *Marzo* alle ore *18.00* nella solita sala delle adunanze,  
regolarmente convocata, si è riunita la Giunta Comunale nelle persone dei Signori:

Sindaco - <i>MATTIOLI Carla</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>REVIGLIO Arnaldo</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>ARCHINA' Giuseppe</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>CHIABERGE Claudio</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>MARCECA Baldassare</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>MANCINI Marina</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>BRACCO Angela</i>	<i>SI</i>
Assessore - <i>BRUNATTI Luca</i>	<i>SI</i>

Partecipa alla seduta il Segretario Generale Dr.ssa IMBIMBO Iris.

Il Sindaco, riconosciuta legale l'adunanza, dichiara aperta la seduta.

## **LA GIUNTA COMUNALE**

Vista la proposta di deliberazione predisposta dall'**Area Tecnica – Settore Edilizia Privata ed Urbanistica n. 6 del 11.03.2003**, allegata alla presente deliberazione per farne parte integrante e sostanziale, avente ad oggetto: **“CONTRATTO DI RICERCA TRA IL POLITECNICO DI TORINO DIPARTIMENTO DI GEORISORSE E TERRITORIO E IL COMUNE DI AVIGLIANA PER LA VALUTAZIONE DELLE CONDIZIONI ACUSTICHE DELLE AREE IN PROSSIMITÀ A CORSO EUROPA.”**;

Ritenuta la proposta meritevole di accoglimento per le motivazioni tutte in essa contenute;

Acquisiti i pareri in ordine alla regolarità tecnica e contabile ai sensi dell'art.49 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, che allegati alla presente deliberazione ne fanno parte integrante e sostanziale;

Visti gli artt. 42, 48 e 50 del D. Lgs 18.8.2000 n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”, in ordine alla competenza degli organi comunali;

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **D E L I B E R A**

Di accogliere integralmente la proposta predisposta dall'**Area Tecnica – Settore Edilizia Privata ed Urbanistica**, allegata alla presente quale parte integrante e sostanziale.

### **SUCCESSIVAMENTE**

Con votazione unanime favorevole espressa in forma palese;

### **DELIBERA**

Di dichiarare la presente immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134, 4° comma, del D. Lgs 18.8.2000, n. 267, “Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali”.

~~~~~



# CITTÀ DI AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
Cap. 10051

UFFICIO TECNICO - SETTORE EDILIZIA PRIVATA ED URBANISTICA  
TEL. (011) 9769017 - FAX (011) 9769109

ALLA GIUNTA COMUNALE

SEDE

## PROPOSTA DI DELIBERAZIONE N. 06/2003

**OGGETTO: CONTRATTO DI RICERCA TRA IL POLITECNICO DI TORINO  
DIPARTIMENTO DI GEORISORSE E TERRITORIO E IL COMUNE  
DI AVIGLIANA PER LA VALUTAZIONE DELLE CONDIZIONI  
ACUSTICHE DELLE AREE IN PROSSIMITA' A C.SO EUROPA.**

Avigliana, li 11/03/2003

F.R. IL RESPONSABILE AREA TECNICA  
URBANISTICA - EDILIZIA PRIVATA  
( geom. RENZO GALLO )

---

F.R. L'ASSESSORE ALL'URBANISTICA  
EDILIZIA PRIVATA  
( BALDASSARE MARCECA )

---



# CITTÀ DI AVIGLIANA

Provincia di TORINO  
Cap. 10051

UFFICIO TECNICO - SETTORE EDILIZIA PRIVATA ED URBANISTICA  
TEL. (011) 9769017 - FAX (011) 9769109

**OGGETTO: CONTRATTO DI RICERCA TRA IL POLITECNICO DI TORINO  
DIPARTIMENTO DI GEORISORSE E TERRITORIO E IL COMUNE  
DI AVIGLIANA PER LA VALUTAZIONE DELLE CONDIZIONI  
ACUSTICHE DELLE AREE IN PROSSIMITA' A C.SO EUROPA.**

## **IL RESPONSABILE AREA TECNICA URBANISTICA - EDILIZIA PRIVATA**

Dato atto

che con deliberazioni della Giunta Comunale veniva conferito al Politecnico di Torino – Dipartimento Georisorse e Territorio, l'incarico per la realizzazione della fasi conclusive del lavoro di predisposizione della classificazione acustica del territorio al prezzo di complessivi € 19.000,00 oltre IVA;

che necessita uno studio specifico ed approfondito per la valutazione delle condizioni acustiche delle aree in prossimità al C.so Europa, in considerazione sia del rilevante traffico veicolare attuale che di quello futuro in vista della realizzazione della variante del tracciato all'ex S.S. n. 589;

visto il contratto di ricerca proposto dal Politecnico di Torino, per un importo pari a € 5.000,00 oltre I.V.A.;

ritenuto opportuno affidare al Politecnico di Torino – Dipartimento di Georisorse e Territorio, l'incarico per i necessari rilievi e conseguente valutazione delle condizioni acustiche della zona;  
Richiamato il Decreto legislativo 18/08/2000 n. 267 "Testo Unico delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali"

## **P R O P O N E C H E LA GIUNTA COMUNALE DELIBERI**

- Di affidare al Politecnico di Torino – Dipartimento di Georisorse e Territorio l'incarico per la valutazione delle condizioni acustiche delle aree in prossimità a C.so Europa, per un importo pari a € 5.000,00 oltre I.V.A.;
- Di approvare l'allegato contratto di ricerca in merito all'oggetto;
- Di autorizzare il Responsabile Area Urbanistica – Edilizia Privata alla firma del contratto stesso;
- Di dare atto che con determinazione del Responsabile Area Urbanistica ed Edilizia Privata verrà assunto l'impegno contabile a fronte dell'onere di € 5.000,00 oltre I.V.A. 20% e quindi per un totale di € 6.000,00 mediante imputazione all'int. 2.01.06.06 ( PEG 9748 ) del Bilancio 2003, esercizio provvisorio.

AVIGLIANA, lì 11/03/2003

**F. G. IL RESPONSABILE AREA TECNICA  
URBANISTICA - EDILIZIA PRIVATA  
( Geom. Renzo GALLO )**

## CONTRATTO DI RICERCA

tra il Politecnico di Torino - Dipartimento di Georisorse e Territorio e il comune di **AVIGLIANA** per una ricerca sul seguente argomento: " La valutazione delle condizioni acustiche delle aree in prossimità a Corso Europa"

Premesso:

la competenza del Politecnico di Torino nell'ambito oggetto del presente contratto di ricerca, l'esistenza degli obblighi di legge di cui alle vigenti disposizioni, la fase di attuazione della classificazione acustica posta in essere da parte dell'Ente Comunale con tecnici acustici dello stesso Politecnico di Torino:

tra:

il Politecnico di Torino, codice fiscale n. 00518460019, operante ai fini del presente atto tramite il Dipartimento di Georisorse e Territorio rappresentato dal suo Direttore Prof. Sergio DEQUAL nato a Trieste il 16/10/1940 domiciliato per il presente atto presso la sede dell'Ente in Torino, Corso Duca degli Abruzzi n. 24, a ciò delegato dal Rettore con D.R. n. 991/2000 , ed autorizzato alla stipula del presente atto con Delibera della Giunta di Dipartimento del 27/11/2002  
le il comune di **AVIGLIANA** codice fiscale \_\_\_\_\_ rappresentata dal ..... con la presente scrittura privata redatta in duplice copia si conviene e si stipula quanto segue:

**Articolo 1** - Il comune di **AVIGLIANA** affida al Dipartimento di Georisorse e Territorio , che accetta, l'esecuzione del programma di ricerca relativo a " La valutazione delle condizioni acustiche delle aree in prossimità a Corso Europa" (vedi Programma di ricerca in Allegato).

**Articolo 2** - Il Dipartimento svolgerà tale ricerca sotto la direzione dell'Ing. Marina CLERICO cui compete la responsabilità della ricerca e dei rapporti con il Comune di **AVIGLIANA** e che firma per assenso il presente atto.

**Articolo 3** - Il presente contratto entrerà in vigore alla data della firma ed avrà la durata di 2 (due) mesi.

Il presente contratto potrà essere automaticamente rinnovato per un periodo da concordare attraverso uno scambio di lettera, prima della scadenza.

**Articolo 4** - Per le prestazioni di cui all'art. 1, il comune di **AVIGLIANA** verserà al Politecnico di Torino, a favore del Dipartimento di Georisorse e Territorio , l'importo di 5.000,00 € oltre I.V.A., su emissione di Richiesta di Pagamento.

Tale somma verrà versata secondo le seguenti modalità su emissione di Richiesta di Pagamento:

prima rata per 2.500,00 € + I.V.A. a presentazione risultati prima parte;

seconda rata per 2.500,00 € + I.V.A. a conclusione lavori.

All'atto dell'avvenuto pagamento sarà inviata Fattura debitamente quietanzata (art. 6, c.3, D.P.R. 633/72).

**Articolo 5** - Parte della somma prevista all'art. 4 è destinata a collaborazione di personale esterno all'Amministrazione del Politecnico per l'esecuzione di specifici compiti relativi alla ricerca in questione.

#### **Articolo 6 - Obblighi delle parti.**

Qualora si rendesse necessario il Comune di **AVIGLIANA** consentirà al personale del Dipartimento/Centro incaricato dello svolgimento della ricerca in oggetto del presente contratto l'accesso alle aree della propria sede, che verranno di volta in volta individuate, nel rispetto delle disposizioni e dei regolamenti vigenti nella predetta sede.

Allo stesso modo il Politecnico / Dipartimento di Georisorse e Territorio consentirà al personale del Comune di **AVIGLIANA** l'accesso ai propri locali, di volta in volta individuati, nel rispetto delle disposizioni e dei regolamenti vigenti dell'Ateneo.

Ciascuna parte provvederà alle necessarie coperture assicurative del proprio personale che collaborerà alla ricerca.

Il Dipartimento di Georisorse e Territorio si impegna a trasmettere le relazioni di avanzamento lavori al Comune di **AVIGLIANA** alle scadenze concordate in Itinere.

Il Comune di si impegna a fornire all'Ing. CLERICO ed ai suoi collaboratori tutta l'assistenza necessaria per condurre la ricerca.

#### **Articolo 7 - Variazione del programma**

Se durante lo svolgimento dei lavori i risultati fossero tali da richiedere una modifica del programma di ricerca di cui all'art.1, tale modifica dovrà essere approvata dal Committente e dal Dipartimento di Georisorse e Territorio e sarà comunicata con scambio di lettere tra le parti.

#### **Articolo 8 - Divulgazione dei risultati della ricerca.**

I risultati della ricerca potranno essere divulgati di comune accordo tra le parti.

#### **Articolo 9 - Responsabilità della parti.**

Ciascuna parte esonera e comunque tiene indenne l'altra da qualsiasi impegno e responsabilità, che, a qualsiasi titolo, possa ad essa derivare, nei confronti di terzi, dall'esecuzione di attività derivanti dal presente contratto da parte del proprio personale dipendente.

Il Politecnico è sollevato da ogni responsabilità per qualunque evento dannoso che possa accadere al Personale del Comune di **AVIGLIANA** durante la permanenza presso il Politecnico, salvo i casi di dolo o di colpa grave.

Il Comune di **AVIGLIANA** da parte sua è sollevato da ogni responsabilità per qualsiasi evento dannoso che possa accadere al personale del Politecnico durante la permanenza nei propri locali, salvo i casi di dolo o colpa grave.

#### **Articolo 10 - Trattamento dei dati personali.**

Il Politecnico provvede al trattamento, alla diffusione ed alla comunicazione dei dati personali relativi al presente contratto nell'ambito del perseguimento dei propri fini istituzionali e di quanto previsto dal proprio regolamento emanato in attuazione della legge 675/96 - Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali.

Il comune di **AVIGLIANA** si impegna a trattare i dati personali del Politecnico unicamente per le finalità connesse all'esecuzione del presente contratto.

#### **Articolo 11 - Controversie.**

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dalla interpretazione del presente contratto.

Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, qualsiasi controversia o esecuzione di questo contratto verrà risolta mediante arbitrato rituale ai sensi dell'art. 806 e successivi del Codice di Procedura Civile Italiano. L'arbitrato avrà luogo a Torino.

Il collegio arbitrale sarà composto di tre arbitri, nominati uno da ciascuna delle parti ed il terzo, che fungerà da Presidente, dai primi due, oppure, in caso di disaccordo tra gli stessi o di mancata nomina del proprio arbitro da parte di uno dei contraenti, dal Presidente del Tribunale di Torino.

Le decisioni del Collegio arbitrale saranno vincolanti per le parti

**Articolo 12 - Registrazione.**

Il presente contratto sarà registrato in caso d'uso e a tassa fissa ai sensi degli art. 5 e 39 del D.P.R. 131 del 26.4.1986.

Le spese inerenti il presente contratto sono a carico dell'Ente Committente.

Torino,

PER IL POLITECNICO

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

IL RESPONSABILE

---

(Prof. Sergio DEQUAL)

---

(Ing. Marina CLERICO)

PER IL COMUNE

(.....)

## PROGRAMMA DI RICERCA

La presente ricerca ha la finalità di pervenire ad una valutazione delle condizioni acustiche delle aree urbane adiacenti a Corso Europa, struttura che rappresenta un'infrastruttura viaria di una certa importanza, sia come dimensioni (trattandosi di una infrastruttura caratterizzata da due corsie per ogni senso di marcia), sia come flussi di traffico.

Lo studio si articola nelle seguenti due fasi principali.

## PRIMA FASE:

L'inquadramento generale dell'opera parte dalla classificazione dell'infrastruttura da un punto di vista della viabilità, applicando le definizioni fornite dal Codice della Strada ed anche da un punto di vista urbanistico, attraverso la caratterizzazione urbanistica delle aree intorno alla infrastruttura.

La valutazione sarà supportata, oltre che dall'analisi degli strumenti urbanistici quali Piano Regolatore Generale Comunale e relative Norme Tecniche di Attuazione, Piano Urbano del Traffico, anche da un'indagine diretta da svolgere in campo, attraverso dei sopralluoghi finalizzati alla verifica della corrispondenza tra le destinazioni d'uso del suolo ed effettiva fruizione, ad una prima caratterizzazione dei ricettori (tipologia e posizione). Particolare attenzione verrà posta in presenza di ricettori critici, i quali necessitano di un livello di tutela del tutto particolare.

Tale fase sarà quindi costituita da:

- inquadramento generale dell'opera nel contesto urbanistico;
- inquadramento specificatamente acustico dell'opera stessa, anche in relazione al progetto di classificazione acustica del comune di Avigliana (in fase di svolgimento);
- valutazione del clima acustico, nonché verifica dell'impatto acustico nei riguardi dei ricettori (specialmente se critici) posti nelle immediate vicinanze dell'infrastruttura, anche attraverso sopralluoghi finalizzati e misurazioni finalizzate all'inquadramento del problema;
- redazione di un documento intermedio di valutazioni generali.

## SECONDA FASE:

Entrando poi nel merito dei concetti fondamentali legati alle analisi acustiche, la seconda fase della presente ricerca avrà come obiettivo la caratterizzazione acustica dell'infrastruttura, in riferimento alle caratteristiche acustiche dei poligoni adiacenti alla medesima, così come stabiliti dalla zonizzazione acustica, sulla base delle destinazioni d'uso, delle caratteristiche insediative e della presenza di eventuali ricettori sensibili.

La valutazione acustica verrà completata tramite la caratterizzazione di dettaglio dei ricettori (tipologia e posizione) e l'esecuzione dei necessari rilievi fonometrici.

Questi ultimi hanno come finalità quella di caratterizzare il clima acustico, ovvero *"le condizioni sonore esistenti in una determinata porzione di territorio, derivanti dall'insieme di tutte le sorgenti sonore naturali ed antropiche"* (LQ447/95); clima acustico che va a confronto con il valore limite di immissione, ovvero il valore massimo di rumore che può essere immesso da una o più sorgenti sonore, nell'ambiente abitativo o nell'ambiente esterno misurato in prossimità dei ricettori (LQ447/95), come stabilito dalla zonizzazione acustica per ciascuno dei poligoni in questione. Si tratta cioè di verificare l'esistenza di un eventuale impatto acustico sui ricettori, inteso come *"gli effetti*



*indotti e le variazioni delle condizioni sonore preesistenti in una determinata porzione di territorio, dovuta all'insediamento di nuove infrastrutture, opere, impianti, attività o manifestazioni''(LQ447/95).*

Sulla base dei risultati delle indagini di approfondimento e dei rilevamenti fonometrici si potrà caratterizzare acusticamente Corso Europa.

A conclusione dello studio, le analisi delle zone a maggior criticità, verranno integrate con indicazioni di massima delle soluzioni da intraprendere per contenere all'origine e/o limitare nella propagazione il rumore indotto da Corso Europa stesso.

Tale fase sarà dunque costituita da:

- indagini fonometriche specifiche;
- ulteriore contestualizzazione del problema nella dinamica di variazione viaria (costituita in particolare dalla futura variante della SS n.589);
- presentazione finale dei risultati, corredati con proposte per eventuali interventi di contenimento di impatto acustico, laddove presente.



# CITTÀ DI AVIGLIANA

Provincia di TORINO

Cap. 10051

UFFICIO TECNICO - SETTORE URBANISTICA - EDILIZIA PRIVATA

TEL. (011) - 97.69.017 - FAX (011) 97.69.109

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE DI G.C. - C.C. N. 53 DEL 12 MAR. 2003

**OGGETTO: CONTRATTO DI RICERCA TRA IL POLITECNICO DI TORINO  
DIPARTIMENTO DI GEORISORSE E TERRITORIO E IL COMUNE  
DI AVIGLIANA PER LA VALUTAZIONE DELLE CONDIZIONI  
ACUSTICHE DELLE AREE IN PROSSIMITA' A C.SO EUROPA.**

Ai sensi e per gli effetti dell'art. 49 del D. Lgs. 18/08/2000 N. 267 " Testo Unico delle Leggi  
sull'ordinamento degli Enti Locali ", vengono espressi i seguenti pareri dei Responsabili di Area,  
in ordine rispettivamente:

a) ALLA REGOLARITA' TECNICA

FAVOREVOLE.....  
.....

II FUNZIONARIO

b) ALLA REGOLARITA' CONTABILE

FAVOREVOLE

.....  
.....

12 MAR. 2003



II FUNZIONARIO

IL RESPONSABILE

AREA ECONOMICO-FINANZIARIA

(Vanna COSSATO)



**Del che si è redatto il presente verbale che viene approvato e sottoscritto.**

IL SINDACO  
F.to Dr.ssa MATTIOLI Carla

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

### CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana attesta che la presente deliberazione viene affissa all'albo pretorio dell'Ente per 15 giorni consecutivi dal 17 MAR. 2003 al n. 405 del Registro Pubblicazioni, così come prescritto dall'art. 124, c.1, del D.Lgs. 18.8.2000 n.267.

Avigliana, lì 17 MAR. 2003

IL SEGRETARIO GENERALE  
F.to Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 17 MAR. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Il sottoscritto Segretario Generale di Avigliana, visti gli atti di ufficio, attesta che la presente deliberazione:

- ☒ viene affissa all'Albo Pretorio comunale per 15 gg. consecutivi dal 17 MAR. 2003 come prescritto dall'art.124, c.1, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267 senza reclami;
- ☒ è stata comunicata in elenco con lettera n. 6110 in data 17 MAR. 2003 il 1° giorno di pubblicazione, ai signori capigruppo consiliari così come prescritto dall'art.125, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267: (il relativo testo deliberativo è stato messo a disposizione presso la sede Comunale - Uff. Segreteria);
- ☒ è divenuta definitivamente esecutiva il giorno : 12/03/2003 in quanto:
- ☒ è stata dichiarata immediatamente eseguibile (art.134, c.4, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);
- ☐ decorsi i dieci giorni dalla pubblicazione (art.134, c. 3, del D. Lgs 18.8.2000 n. 267);

Avigliana, lì 17 MAR. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris

---

Per copia conforme all'originale da servire per uso amministrativo.

Avigliana, lì 17 MAR. 2003



IL SEGRETARIO GENERALE  
Dr.ssa IMBIMBO Iris